



IAML Italia
Associazione italiana delle Biblioteche, Archivi e
Centri di documentazione musicali. IAML Italia



ICCU



CONVENZIONE

L'Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle biblioteche italiane e per le informazioni bibliografiche (ICCU), con sede in viale Castro Pretorio, 105 - 00185 Roma, Italia, rappresentato dalla dott.ssa Simonetta Buttò, Direttore

E

l'Associazione Italiana delle Biblioteche, Archivi e Centri di documentazione musicali. IAML-Italia, con sede c/o Biblioteca Civica Angelo Mai e Archivi Storici, piazza Vecchia, 15 - 24129 Bergamo, Italia, rappresentata dalla dott.ssa Tiziana Grande, Presidente

E

l'Internationales Quellenlexikon der Musik e.V. (RISM), con sede c/o RISM-Zentralredaktion, Johann Wolfgang Goethe-Universität, Senckenberganlage 31-33 - 60325 Frankfurt, Germany, rappresentato dal Dr. Wolf-Dieter Seiffert, Presidente

VISTO CHE

l'ICCU - referente tecnico-scientifico della Direzione generale biblioteche e istituti culturali (DGBIC), organo centrale del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo della Repubblica Italiana - istituzionalmente promuove e coordina l'attività di catalogazione e documentazione del patrimonio librario conservato nelle biblioteche italiane, attraverso censimenti nazionali, progetti di catalogazione, digitalizzazione e conservazione a lungo termine delle memorie digitali. In particolare l'ICCU:

- coordina e gestisce il Servizio Bibliotecario Nazionale (SBN), rete composta da una base dati Indice e da 98 poli, che raggruppano biblioteche italiane pubbliche e private; nel 2008 è stato avviato in SBN il polo delle biblioteche ecclesiastiche (PBE), comprendente 202 biblioteche; nella base dati Indice di SBN sono integrate registrazioni bibliografiche relative a diverse tipologie di risorse: materiale librario moderno e antico, musica, grafica, audiovisivi e cartografia; a luglio 2016 l'Indice ha una consistenza di 15.860.482 registrazioni bibliografiche - localizzate in 5.937 biblioteche - e di 4.134.909 nomi, personali e collettivi. In dettaglio, le risorse musicali sono descritte da 2.466.143 notizie, localizzate in più di 1.400 biblioteche; 210.864 notizie sono relative a manoscritti musicali, 505.081 a edi-

zioni di musica a stampa, 52.954 a libretti a stampa, 863 a libretti manoscritti, 1.693.732 a registrazioni sonore musicali, 3.144 a video musicali; il catalogo collettivo di SBN è liberamente accessibile online come OPAC SBN (<http://opac.sbn.it>);

- è partner da luglio 2009 del progetto internazionale *Virtual International Authority File* (VIAF: <http://viaf.org>), cui ha fornito più di 200.000 record di autorità relativi a nomi personali, secondo il formato UNIMARC/Authorities;
- gestisce la base dati *Anagrafe delle biblioteche italiane* (<http://anagrafe.iccu.sbn.it>) che descrive 1.355 biblioteche e archivi musicali pubblici, privati ed ecclesiastici italiani; in giugno 2011 ha stipulato un accordo di cooperazione con l'Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici (UNBCE) per la descrizione delle biblioteche ecclesiastiche; da luglio 2014 la base dati *Anagrafe* è accessibile come Linked Open Data;
- si avvale della collaborazione dell'Ufficio Ricerca Fondi Musicali della Biblioteca Nazionale Braiense (URFM), che è anche gruppo italiano del RISM, per le attività inerenti la gestione e lo sviluppo del catalogo di SBN e dell'*Anagrafe delle biblioteche italiane* in ambito musicale;

La IAML-Italia, gruppo italiano dell'International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML):

- include tra i propri obiettivi statuari: incoraggiare e promuovere le attività di ricerca di biblioteche, archivi e centri di documentazione interessati alla musica e ai materiali musicali, e operare per diffondere la conoscenza dell'importanza di tali istituzioni culturali a livello locale, regionale e nazionale; favorire la realizzazione di progetti e di ricerche sulla bibliografia musicale, sulla documentazione musicale e sulla biblioteconomia e la scienza dell'informazione musicale; promuovere la disponibilità di tutte le pubblicazioni e i documenti relativi alla musica, incoraggiare lo scambio e il prestito nazionale e internazionale; incoraggiare e sostenere lo sviluppo di standard in tutte le aree di cui l'Associazione si occupa e in particolare favorire il controllo bibliografico di materiali musicali di ogni genere; cooperare con altre organizzazioni nei campi della musica, della musicologia e della biblioteconomia, della bibliografia, dell'archivistica e della documentazione musicali;
- ha sottoscritto in data 5 maggio 2016 un accordo di cooperazione con l'ICCU riguardante il mantenimento della qualità dei dati e l'incremento del catalogo SBN e dell'evoluzione del sistema Indice di SBN, anche promuovendo: l'integrazione con altre basi dati nazionali e internazionali; l'elaborazione di standard e normative; il monitoraggio e l'integrazione dei dati nell'*Anagrafe delle biblioteche italiane*; l'incentivazione della partecipazione delle biblioteche musicali ai portali nazionali gestiti dall'ICCU; la promozione delle attività istituzionali di mutuo interesse;

il RISM, fondato a Parigi nel 1952, è una joint venture senza fini di lucro multinazionale che mira a documentare completamente le fonti musicali primarie - manoscritti musicali, edizioni di musica a stampa, scritti di teoria musicale e libretti - conservate in biblioteche, archivi, monasteri, scuole e in raccolte private di tutto il mondo. La documentazione consente infatti di tutelare le tradizioni musicali, catalogandone le fonti in un inventario completo, e mettendole al contempo a disposizione di musicologi e musicisti; pertanto il lavoro non è fine a se stesso, ma conduce direttamente a utilizzi pratici; l'organizzazione è la maggiore iniziativa di documentazione delle fonti musicali scritte e l'unica ad operare a livello globale. In particolare:

- RISM è un progetto patrocinato dall'International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML) e dall'International Musicological Society (IMS), ed è una delle iniziative scientifiche promosse dall'Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz;
- RISM, in quanto banca dati internazionale delle fonti musicali, è accessibile gratuitamente come catalogo online da (<http://opac.rism.info>) o da (<http://www.rism.info>). Il catalogo comprende attualmente 1.052.641 registrazioni bibliografiche, di cui 940.201 sono relative a manoscritti musicali (serie A/II) e 111.440 sono relative a edizioni antiche di musica a stampa (serie A/I e parte della serie B/I); le registrazioni relative ai documenti conservati in Italia sono, rispettivamente, 86.847 (manoscritti musi-

cali) e 19.721 (edizioni di musica a stampa); la banca dati RISM di sigle di biblioteche (serie C) è anch'essa accessibile gratuitamente online e comprende attualmente 1.860 biblioteche e archivi musicali italiani;

TENUTO CONTO CHE

le direttive dell'Unione Europea promuovono la condivisione delle risorse tra cataloghi online; ogni stato membro dell'Unione Europea è responsabile del proprio patrimonio digitale (2008, 2010);

il Rapporto conclusivo 2012 del programma 2008-2012 della Commissione europea segnala la necessità di sviluppare ulteriormente la massa critica delle risorse digitali e il supporto dato dagli Stati membri a Europa, la biblioteca digitale europea;

la Dichiarazione di Lione dell'agosto 2014 sull'accesso all'informazione e lo sviluppo, (<http://www.lyondeclaration.org>), elaborata dall'International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), e firmata da IAML e da IAML-Italia (rispettivamente ai nn. 294, 296), riconosce l'importanza dell'accesso all'informazione e il ruolo svolto dalle biblioteche (Articoli 3-4);

CONSIDERATO CHE

ICCU, RISM e IAML-Italia riconoscono come finalità comuni:

- cooperare al fine di migliorare la qualità dei cataloghi online OPAC SBN e RISM in quanto servizi di portata internazionale per gli utenti finali interessati alla musica, specializzati e non, nonché coordinare e aggiornare l'informazione in merito alle biblioteche musicali;
- ridurre il gap esistente tra l'informazione disponibile in formato cartaceo (manoscritta, a stampa) e in microfilm con l'informazione in formato elettronico;
- promuovere il rinnovamento metodologico della ricerca e del lavoro catalografico, per un equo sviluppo delle abilità di ricerca bibliografico-musicali, musicologiche e informatiche, anche al fine di ottimizzare le risorse esistenti;
- promuovere l'uso degli authority file internazionali;
- promuovere il progetto internazionale di catalogazione dei libretti per musica ovunque conservati al mondo preliminarmente presentato dalla IAML-Italia al convegno IAML (Antwerp, sessione RISM, 15 Luglio 2014) e per il quale l'ICCU ha messo a disposizione una sede (cfr. richiesta IAML-Italia all'ICCU del 28 aprile 2016 e risposta dell'ICCU prot. n. 676/CD.4.2 del 9 maggio 2014);

e che per avviare un percorso comune, i partner si sono incontrati a Roma il 28 febbraio, il 1. marzo 2014, nonché il 7 luglio 2016, in occasione del Congresso IAML 2016;

ICCU, IAML-Italia e RISM CONVENGONO QUANTO SEGUE

Articolo 1 - Oggetto

Le parti concordano di collaborare per:

- riconoscere l'importanza dei rispettivi ruoli istituzionali relativamente agli obiettivi della ricerca internazionale sulle risorse musicali, al fine di favorire l'accesso globale a informazioni aggiornate sulle biblioteche italiane e sul patrimonio che conservano;
- scambiare conoscenze e dati sulle risorse musicali;
- incrementare i rispettivi cataloghi e servizi agli utenti tramite progetti specifici che possono mirare a:
 - individuare e importare nel catalogo SBN i record relativi a risorse conservate in biblioteche italiane oggi presenti solo nei cataloghi cartacei ed elettronici del RISM;
 - rendere i record bibliografici e di autorità presenti solo in SBN, ricercabili e indicizzabili anche nel catalogo online del RISM;
 - individuare e risolvere le duplicazioni presenti nelle basi dati SBN e RISM;
 - implementare nell'OPAC SBN la ricerca e la visualizzazione dell'incipit musicale;
 - allineare, aggiornare, mantenere i dati relativi alle biblioteche musicali presenti nella base dati RISM (Serie C) e nelle basi dati dell'ICCU inclusa l'*Anagrafe delle biblioteche italiane*;
- incrementare la visibilità dei cataloghi online OPAC SBN e del RISM mediante azioni specifiche, come il rendere pubblica la propria collaborazione con reciproci link nei siti web, pubblicare documentazione scientifica anche a fini didattici.

Articolo 2 - Modalità di collaborazione e accordi esecutivi

Per raggiungere gli obiettivi specificati nell'Articolo 1 si costituisce un gruppo di lavoro.

Il gruppo è composto da rappresentanti nominati dai firmatari del presente accordo, i cui nomi sono comunicati ai partner. Il gruppo lavora di norma da remoto, e ove possibile in presenza. La lingua degli incontri e dei verbali è l'inglese. I verbali sono condivisi fra i partner.

Come prima attività il gruppo di lavoro predispone uno studio di fattibilità per valutare i processi, le risorse umane e economiche e i tempi necessari per migrare, indicizzare e deduplicare i record bibliografici e di autorità tra le banche dati di SBN e del RISM. ICCU e RISM sosterranno i costi per gli sviluppi di cui beneficeranno i rispettivi cataloghi.

Ulteriori attività e progetti saranno definiti da specifici accordi esecutivi.

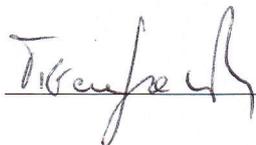
Articolo 3 - Durata

Il presente accordo non ha scadenza. Ciascun partner può recedere dall'accordo alla fine dell'anno solare con un preavviso scritto di 3 (tre) mesi inviato ad entrambi gli altri due partner.

Roma, 7 luglio 2016

IAML-Italia

(Dott. ssa Tiziana Grande)



ICCU

(Dott.ssa Simonetta Buttò)



RISM

(Dr. Wolf-Dieter Seiffert)





IAML Italia
Associazione Italiana delle Biblioteche, Archivi e
Centri di documentazione musicali. IAML Italia



ICCU



PROTOCOL

Istituto Centrale per il Catalogo Unico delle biblioteche italiane e per le informazioni bibliografiche (ICCU), seated in viale Castro Pretorio, 105 - 00185 Roma, Italy, represented by Dr. Simonetta Buttò, Director

AND

Associazione Italiana delle Biblioteche, Archivi e Centri di documentazione musicale. IAML-Italia, seated c/o Biblioteca Civica Angelo Mai e Archivi Storici, piazza Vecchia, 15 - 24129 Bergamo, Italy represented by Dr. Tiziana Grande, President

AND

Internationales Quellenlexikon der Musik e.V. (RISM), seated c/o RISM-Zentralredaktion, Johann Wolfgang Goethe-Universität, Senckenberganlage 31-33 - 60325 Frankfurt, Germany, represented by Dr. Wolf-Dieter Seiffert, President

CONSIDERING THAT

ICCU, the technical and scholarly office of the Direzione generale biblioteche e istituti culturali (DGBIC), central office of the Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo (Italy), promotes and coordinates cataloguing and documentation activities concerning the heritage of Italian libraries through national censuses, cataloguing, digitization and digital long-term preservation projects. In particular ICCU:

- coordinates and manages the Servizio Bibliotecario Nazionale (SBN), the network formed by the database Indice and 98 hubs grouping Italian public and private libraries; in 2008 an SBN hub grouping together 202 ecclesiastical libraries (PBE) was created; the SBN database Indice integrates bibliographic records concerning various types of resources: modern and antiquarian books, music, graphics, audiovisual materials and cartography; in total, in July 2016, the Indice consist of 15,860,482 bibliographic records located in 5,937 libraries, and of 4,134,909 names, personal and corporate. In detail, 2,466,143 SBN records describe music resources, located in more than 1,400 libraries: 210,864 music manuscripts, 505,081 imprints, 52,954 printed libretti, 863 manuscript libretti, 1,693,732 music sound recordings, 3,144 music video recordings; the SBN union catalogue is freely accessible online as OPAC SBN (<http://opac.sbn.it>);

- is a partner of the international project *Virtual International Authority File* (VIAF: <http://viaf.org>) since July 2009; ICCU has sent more than 200,000 authority records of personal names in UNIMARC/Authorities format;
- manages the database *Anagrafe delle biblioteche italiane* (<http://anagrafe.iccu.sbn.it>), available as linked open data since July 2014, describing 1,355 Italian public, private and ecclesiastical music libraries and archives; an agreement was signed in June 2011 with the Ufficio Nazionale per i Beni Culturali Ecclesiastici (UNBCE) concerning the description of ecclesiastical libraries; since July 2014 the database *Anagrafe* is available as Linked Open Data;
- cooperates with the Ufficio Ricerca Fondi Musicali of the Biblioteca Nazionale Braidense in Milano (URFM), which is also an Italian working group of RISM, for activities concerning the management and development of the SBN catalogue and of the *Anagrafe delle Biblioteche italiane* in the field of music

IAML-Italia, the Italian branch of the International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML):

- includes in its statutes the following aims: to encourage and promote research activities of libraries, archives and documentation centres interested in music and music resources and to work to increase awareness of the importance of such cultural institutions at the local, regional and national level; to facilitate the implementation of projects and research on music bibliography, music documentation, music librarianship and information science; to promote availability of all music publications and of all documents concerning music, including exchange and lending at the national and international level; to encourage and support the development of standards in all areas related to the Association's activities and, in particular, to facilitate bibliographic control of all kinds of music documents; and to cooperate with other organizations active in the fields of music, musicology, music bibliography and library science, archives and documentation;
- on 5 May 2016 signed a cooperation agreement with ICCU concerning maintaining the quality of the data and increasing the size of the SBN catalogue, including the development of the database Indice also through integration with other national and international databases; the production of standards and norms; monitoring and updating data of the *Anagrafe delle biblioteche italiane*; the support to the development of ICCU portals enhancing the participation of music libraries at the national level, and the promotion of institutional activities of common interest;

RISM, founded in Paris in 1952, is a multinational, non-profit joint venture, aiming for comprehensive documentation of extant musical sources worldwide. These primary sources are manuscripts or printed music, writings on music theory and libretti. They are housed in libraries, archives, monasteries, schools and private collections. As a result, musical traditions are protected through cataloguing in a comprehensive inventory while also being made available to musicologists and musicians. Such work is thus not an end in itself, but leads directly to practical applications. The organization is the largest and only global operation that documents written musical sources. In particular:

- RISM is a project under the patronage of the International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML) and the International Musicological Society (IMS), and among the scholarly initiatives promoted by the Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz;
- RISM as an international database of musical sources is freely available as an online catalogue at (<http://opac.rism.info>) or (<http://www.rism.info>). It includes 1,052,641 records, 940,201 of music manuscripts (series A/II) and 111,440 records of older printed music sources (series A/I and part of B/I), of which 86,847 records for music manuscripts and 19,721 records for printed music sources are located in Italian libraries; the RISM database of library sigla (series C) is freely available online and includes 1,860 Italian libraries and archives;

TAKING INTO ACCOUNT THAT

the European Union directives promote sharing resources among online catalogues;

each EU member state is responsible for its digital heritage (2008, 2010);

the final Report 2012 of the European commission program 2008-2012 indicates the need for further developing the critical mass of digitized resources and the support given by members states to Europeana, the European digital library;

the Lyon Declaration on Access to Information and Development of August 2014 (<http://www.lyondeclaration.org>), which was drafted by the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), and of which IAML and IAML-Italia are signatories (as no.s 294 and 296, respectively) that recognizes the importance of access to information and the role that libraries play (Articles 3-4);

WHEREAS

ICCU, IAML-Italia and RISM have the following common aims:

- to collaborate in improving the quality of the OPAC SBN and RISM online catalogues as international services for users interested in music, specialists or not, and to coordinate and update information about music libraries;
- to reduce the gap between information published on paper (printed and manuscript) and microfilm, and information published in electronic format;
- to promote updating cataloguing research methodologies and working methods in view of developing skills equally in music bibliography, musicology, and e-technologies, and to optimize existing resources;
- to promote the use of international authority files; and
- to promote an international project on cataloguing libretti collections preserved worldwide, preliminary presented by IAML-Italia at the IAML Congress (Antwerp, RISM session, 15 July 2014), to which ICCU provides an office (see IAML-Italia request of 28 April 2014 and ICCU's answer prot. n. 676/CD.4.2 of 9 May 2014);

in order to initiate their collaboration, the partners met in Rome on 28 February and 1 March 2014 and 7 July 2016 on the occasion of the 2016 IAML Conference;

ICCU, IAML-Italia and RISM AGREE ON THE FOLLOWING TERMS

Article 1 - Object

The partners agree to collaborate as follows:

- to recognize the importance of their institutional roles in light of the aims of international research about music resources in order to improve worldwide access to updated information about the Italian libraries and the resources they preserve;
- to exchange knowledge and data about music resources;
- consequently, to improve the respective catalogues and their services to users with specific projects which may include:
 - selecting and importing into the SBN catalogue records concerning resources preserved in Italian libraries that are currently available only in the RISM card and electronic catalogues;
 - making bibliographic and authority records that are only in SBN searchable and indexed through the online catalogue of RISM;
 - identifying and solving the issue of duplicate bibliographic records that are in the SBN and RISM databases;
 - implementing searching and enabling rendering of music incipits in the OPAC SBN;
 - aligning, updating and maintaining data concerning music libraries in the RISM database (RISM Series C) and ICCU databases, including the *Anagrafe delle biblioteche italiane*;
- to improve the visibility of the OPAC SBN and RISM online catalogues by promoting specific actions, such as making their collaboration public, through reciprocal links on websites, to publish documentation for scholarly as well as for educational purposes.

Article 2 - Cooperation and executive agreements

In order to accomplish the goals specified in Article 1, a working group shall be established.

The group is composed of representatives of the signers of this agreement, who will communicate the names to their partners. The group will mostly work remotely, and whenever possible in person. The language of the meetings and of the minutes shall be English. Minutes of the meetings will be shared among partners.

The working group shall prepare a feasibility study evaluating the procedures, the human and financial resources, and time needed to migrate, index and deduplicate bibliographic and authority records between SBN and RISM databases. ICCU and RISM will bear the costs for the developments made that benefit the respective catalogues.

Further activities and projects shall be defined by specific executive agreements.

Article 3 - Time frame

The duration of this agreement is unlimited. Each partner can withdraw from this agreement at the end of the calendar year by giving three (3) months' advance written notice to both other partners.

Roma, 7 July 2016

IAML-Italia

ICCU

RISM

(Dr. Tiziana Grande)

(Dr. Simonetta Buttò)

(Dr. Wolf-Dieter Seiffert)


A horizontal line is drawn across the page, with three handwritten signatures in blue ink above it. From left to right, the signatures correspond to Dr. Tiziana Grande, Dr. Simonetta Buttò, and Dr. Wolf-Dieter Seiffert. A large blue circular stamp is overlaid on the signatures, containing the text 'UNIONE DELLE BIBLIOTECHE ITALIANE' and 'IST. CENTR. PER LE INFORMAZIONI MUSICOL. E BIBLIOTECHE'.